2020
AÑA DI
ENSEÑANSA Y
INNOVACION

ISLA ONLINE

2020

Diamars 1 December 2020

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900



ISLA ONLINE

DECEMBER 2020

Bon Pasco
y
PROSPERO AÑA 2021





TEMPORADA DI HORCAN 2020 A CONCLUI

Prome Minister ta gradici tur personal cu tabata pendiente y prepara pa cualkier eventualidad durante e periodo

Apesar di tur e retonan cu aña 2020 a trece cu ne, awe por bisa Danki na Dios cu temporada di Horcan 2020 a termina y cu Aruba no a ricibi un efecto directo pa cualkier tormento tropical.

For di Bureau Rampenbesteijding Aruba a haya informacion di e temporada di Horcan 2020. Na maart 2020 a pronostica 18 sistema cu lo haya nomber, di cual 3 lo por tin impacto pa Aruba. Sinembargo temporada di Horcan 2020 a conoce un record di 30 sistema tropical cu a haya nomber. (Normalmente un aña Atlantico ta conoce 12 sistema cu ta haya nomber). Aruba a conoce dos menasa pa aña 2020 esta Gonzalo y Lota.

Di parti Gobierno di Aruba, Prome Minister y tambe Bureau Rampenbestrijding Aruba (BRA) kier a gradici tur Cluster pa e preparacionnan haci pa temporada di horcan 2020.



Premier Evelyn Wever-Croes: Desaroyo di COVID-19 den luna November:

E MENSAHE PA HENTER COMUNIDAD TA SIGUI CUIDA

Den luna di november Aruba a conta cu un reduccion den casonan di COVID. Dia prome di november tabatin 155 caso activo y a cera e luna 30 di november cu 108 caso activo. Esaki ta un desaroyo positivo y e speransa ta cu den luna di december e cifranan por sigui baha.

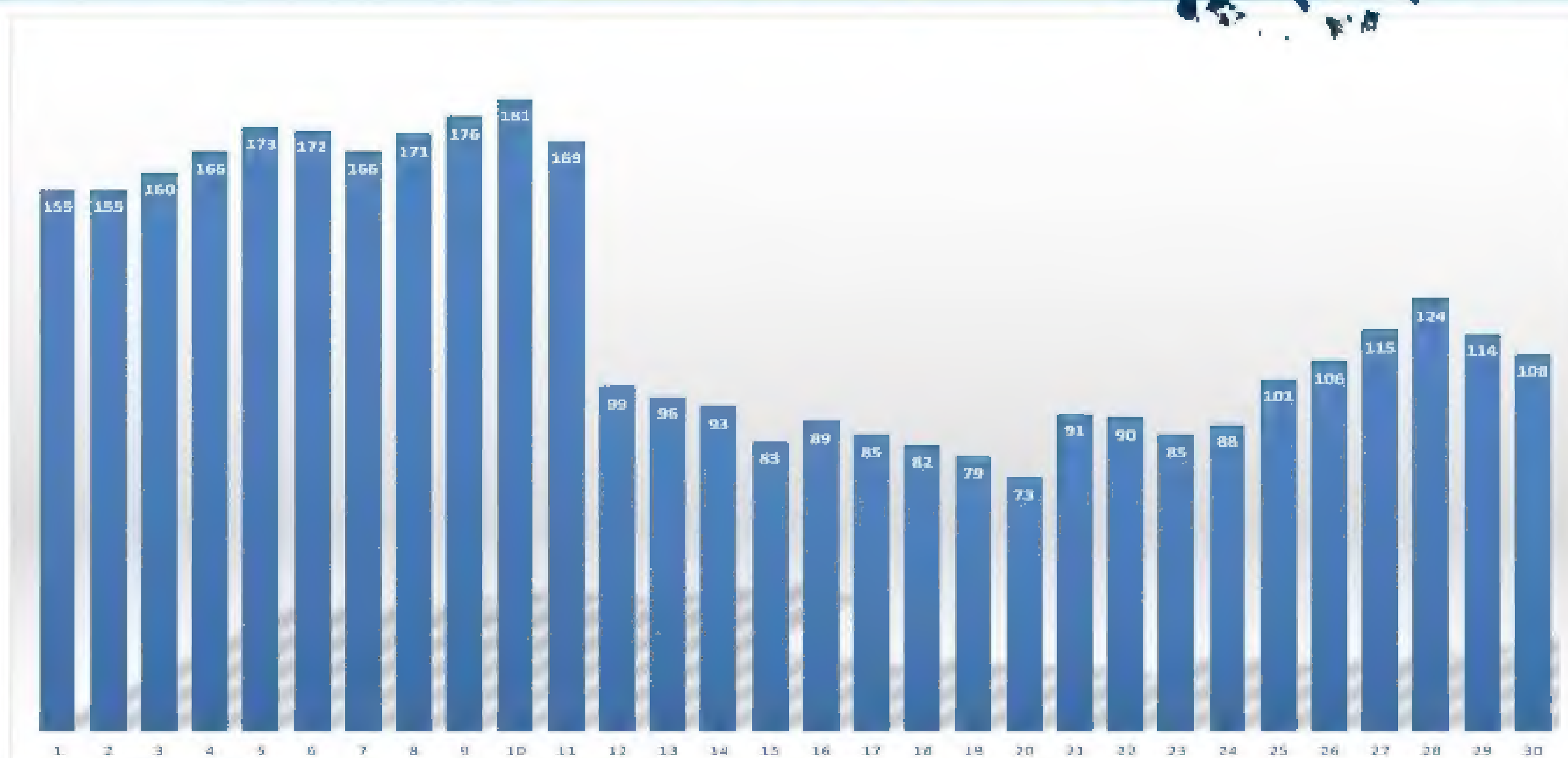
Mester remarca si cu dia 20 di november a yega na 73 caso cu ta e cantidad di mas abou y despues el a aumenta bek te na 108 fin di luna. Cu 108 caso activo Aruba por considera cu a domina e di dos ola. Sinembargo, e virus tey pasobra 108 activo ta indica cu e virus tey memey di nos. Awe prome di december, luna nobo, nos a mira un aumento atrobe den casonan positivo y a yega na 122 caso positivo.

Tambe mester bisa cu den luna di november a resulta cu varios ocasion tabatin cluster. Cluster kiermen cu no solamente un persona di un famia of di un trabou ta contagia cu e virus, sino mas hende den un grupo ta contagia pareu. Clusters ta mustra cu hendenan ta descuida na un momento tal vez minimo, pero door di e descuido no solamente 1 hende ta pega pero tal vez henter e grupo cu ta traha hunto, biba hunto, of sali hunto. P'esey ta hopi importante pa cada ciudadano keda hopi alerta tambe ora cu ta den cercania di hendenan di confiansa, hendenan cu ta traha cu ne tur dia y hendenan cu conoce.

"P'esey nos ta na 122 caso, si no ta pa esaki Aruba lo tabatin menos cu 122 caso. 122 caso activo keto bay ta motibo pa preocupacion y pa nos sigui ta alerta pasobra den luna di november tin 7 persona mas cu a perde nan bida y asina e total di personanan cu a fayece cu Covid ta na 45. 7 persona mas, 7 famia mas cu ta pasa den e dolor di mira nan ser keri bay, tal vez a consecuencia di Covid. Pa evita esaki ta urgi tur hende pa sigui cuida", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Final di 2020 ta yegando mas cerca. Nos a drenta e ultimo dia di aña. Un luna cu normalmente ta luna di celebracion, luna di bin hunto, luna di pasa tempo cu famia y conocinan, luna cu tin cena di Pasco y celebracion di fin di aña. Un luna cu sigur cada ciudadano mester ta mas alerta cu nunca. Pasobra pa un descuido chikito e 122 casonan aki por aumenta drasticamente.

"Ban demostra cu nos ta un Pais civilisa cu nos por controla y domina e virus. Aruba aworaki ta conta cu 50000 test haci. Aruba ta un di e poco Paisnan den region cu a dicidi desde adelanta di tin un strategia agresivo di test. Di cual mas cu mita a wordo haci na aeropuerto y por mira e resultado positivo di e gran cantidad di test aki. Un bon srategia cu un bon vision cu disciplina di nos comunidad nos lo logra sigur", Prome Minister a enfatisa.





Departamento di Cultura Aruba:

NIETA DI NOS LEGENDARIO VALE CROES, 'LOULOU' TA LANSA SU CANCION DI PASCO: 'DEN UN STAL EL A NACE'

Loulou ta lansa su cancion di Pasco durante di e programa di Tio Lyo. Pues e ta debuta y sigui cu un herencia cu su Welo a cuminsa y asina ta drenta farandula di Aruba oficialmente.
Loulou ta nieta di Sr. Rudolfo Valentino 'Vale' Croes (d.f.m.) y a nace den un cuna artistico. Durante ensayonan di e famoso show di su welo na Cas di Cultura, Loulou a dal su prome stapnan dunando tur hende di pensa cu di berdad e mundo artistico e lo conkista. Loulou for di un edad super chikito a compaña su mama Joanna Croes cu a actua den algun proyecto di documentarionan. Asina LouLou a subi stage cu edad di 3 aña pa prome biaha y a interpreta e cancion di nos mama di Cultura Bernadina Growell, 'Pilar'.



Na 2017 Loulou a conkista e corona di Baby Cultural na edad di 4 aña y e tabatin un reinado precioso na unda Loulou a te hasta representa Aruba durante Dia di Rincon na Boneiro y asina conkista curason di e Bonerianonan cu su sonrisa y carisma.

Na 2019 Loulou den su afan pa ta Reina un biaha mas, a participa pa Reina Infantil di Noord y aki a gana e titulo di primera finalista y el a baila orguyosamente den tur parada. Na final di e mesun aña Loulou a participa pa un corona diferente, aki Loulou a participa pa e corona di Dande aportando na nos musica tipico y nos cultura.

Apesar cu 2020 tabata un aña hopi dificil, toch Loulou a haya e oportunidad di saca un cancion di Pasco: 'Den un stal el a nace'. Esaki tabata un iniciativa di Robert Maduro, Jonathan Vieira, y Maikol Lugo cariñosamente yama MikiDrums (cu porcierto ta nominado di Latin Grammy e aña aki) cu a logra e proyecto aki door di no solamente realisa e grabacion di cantica, pero tambe a produci un video bao direccion di Dani Cruz na unda por mira LouLou cu tur su zjeito ta canta na



Aruba Ocean Villas y Tres .

Un danki ta bay pa e Compositor: Robert Maduro, Areglista Maikol Lugo cu a haci e 'mastering' y 'mixing', IQ Labs di Ivan Quandus cu a graba baho, Doedel Sofia cu a graba cuarta, su 'vocal coach' Ruth Gaari y Coro cu ta Ruth Gaari y su mama Joanna Croes.
E sponsor pa e bunita projecto aki ta: Vieira-Henriquez Foundation (I.O), un fundacion pa Arte y Musica di Aruba.

COSECHA A UNI DEN E CAMPAÑA CUMPRA LOCAL

Cu apelacion pa sostene comercio na San Nicolas



Durante e evento cu Minister Xiomara Maduro a lansa e campaña pa Cumpra Local, sra. Joanne Dirksz, directora di Cosecha den representacion di mas cu cien artesano y artista, a dirigi algun palabra na esnan presente y a informa cu Cosecha ta sostene e campaña pa Cumpra Local.

OBRANAN DI ARTESANO Y ARTISTANAN LOCAL

Sra. Dirksz a informa cu Cosecha ta un fundacion cu tin dos tienda cu ta bende arte y artesania, entre otro, joyas, tas, decoracion y hopi otro piesa mas pa e turista y tambe nos hendenan local. Tur articulo cu Cosecha ta bende a haya e certificacion di Seyo Nacional como prueba cu nan ta traha door di artesano y artistanan local. Cosecha ta ubica den e edificio monumental na Zoutmanstraat na Playa y na San Nicolas ta ubica den un edificio cu un bunita diseño riba su fachada den e Caya Principal.

CUMPRA LOCAL NA SAN NICOLAS TAMBE

Sra. Joanne Dirksz ta encurasha nos cuidadanonan pa Cumpra Local pa asina yuda stimula economia di Pais Aruba, y pa esaki ta haci un invitacion special pa pasa bishita Cosecha su 'Creative Center' na San Nicolas. Banda di obra di artesania di nos artistanan local, Cosecha ta ofrece tambe diferente pakete creativo, pa asina den famia of cu grupo di amistad of colega di trabou por pasa un rato hunto y creativo hunto trahando obra di man. Asina ta ofrece pakete special pa fiesta di mucha, reunion di trabou y 'bridal shower.' Alabes por bishita Cosecha pa cumpra un bunita regalo pa un ser keri especialmente pa e dianan di fiesta cu ta acercando. Sra. Dirksz ta haci un apelacion pa corda cu por haci compras tambe cerca tur nos artesano y artistanan local cu tin nan mes negoshi. E directora di Cosecha ta haci un invitacion na un y tur pa bishita San Nicolas y haci compras den e tiendanan di Caya Principal paso e comerciantenan di San Nicolas tambe mester di e sosten di cada un di nos.

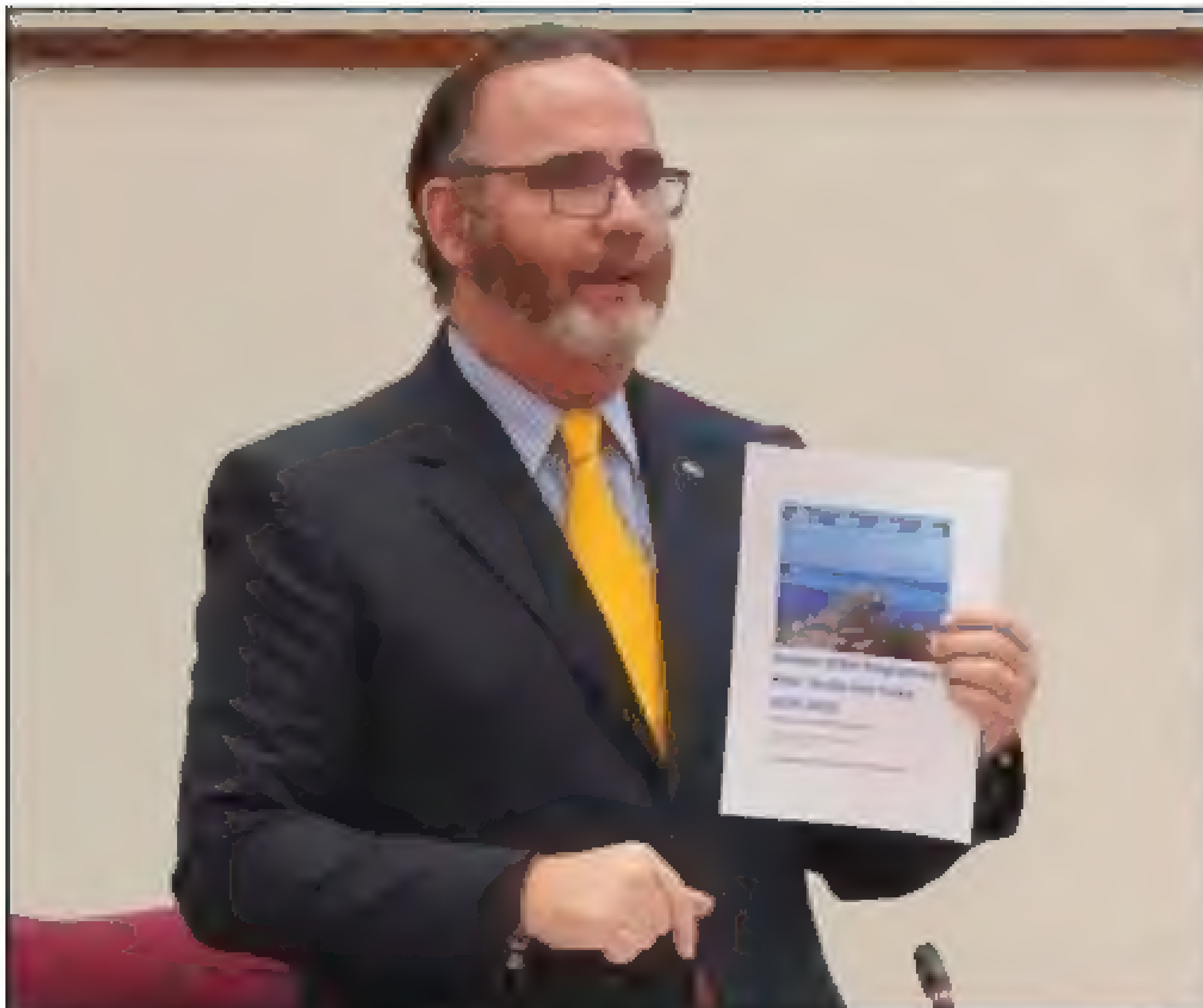








3 AÑA DI TRABOU DI GLENBERT CROES COMO MINISTER DI ASUNTONAN SOCIAL Y LABOR



17 di november 2020 ta marca e di 3 aña desde inicio di gobernacion di Gabinete Evelyn Wever-Croes y alaves tambe di Minister Glenbert Croes cu e cartera di Ministerio di Asuntonan Social y Labor. Den cuadro di e vision unda e ser humano ta central, e maneho den e sector Social y Labor sigur ta un parti importante di gobierno. E mission mas importante di Gabinete Wever-Croes ta lanta tur mucha na Aruba cu siguridad, amor y cariño. E gobierno aki a demostra di duna e prioridad necesario na e tereno social. Specialmente considerando e retonan cu nos isla ta confrontando door di e crisis di Covid-19.

SECTOR SOCIAL

E aspecto mas urgente desde e prome dia tabata e crisis social unda cu Minister Glenbert Croes su vision tabata pa un maneho integral cu tabata rekeri un coordinacion y cooperacion entre diferente departamento y instancia den e tereno social. Consequentemente, Minister Glenbert Croes a instala e fondo di Sociaal Crisis Plan (SCP) pa carga e coordinacion entre e instancianan mas vital contando cu profesionalnan trahando den e sector Social, Enseñansa, Husticia y Salud Publico. Ademas di e coordinacion y sinergia entre e instancianan tin mas di 30 proyecto financia door di e fondo di SCP cu ta fortifica e infrastructura di e tereno social cu enfoke ariba nos muchanan, hobennan, esnan cu limitacion fisico y famianan tocando temanan manera desaroyo personal, guia y sosten na famia, siguridad, bienestar, educacion, abuso en general, violencia domestico, pobresa, empleo y desempleo. Mester menciona cu SCP su ehecucion ta conta cu e apoyo tecnico y evaluacion di UNICEF na Hulanda.

Apesar di e seriedad di e retonan, Sociaal Crisisplan sigur ta un logro importante cual tambe ta ser reconoci cu aprobacion den forma unanime di tur fraccion den Parlamento di Aruba pa e ultimo 3 añanan consecutivo. E desaroyo y progreso di cada proyecto di SCP ta wordo raporta pa kwartal den forma di raportahenan na instancianan oficial.

Minister Glenbert Croes ta considera Departamento di Asunto Social (DAS) un departamento vital pa ehecucion di su vision y maneho social. Ta trahando diligentemente riba automatisacion di Asistencia Social (bijstand), sosten pa abogado liber, guia y sosten di trahadonan social como tambe ofrece terapia psicologico na comunidad. DAS, DPL y DAO ta traha di cerca pa ofrece mamanan soltera un trayecto di desaroyo personal pa guia nan pa un trabou.

Minister Croes ta traha estrechamente cu Bureau Sostenemi unda a oficialisa e instancia aki segun ley como e AMK (Advies en Meldpunt Kindermishandeling) na Aruba.

E mandatario ta considera Formacion Social/SVT un heramienta hopi importante den duna nos hobennan un di dos oportunidad. Minister Glenbert Croes conhuntamente cu Marinierskazerne ta trahando riba e posibilidad pa por duna nos hobennan femenino tambe e oportunidad di por forma parti di Formacion Social/SVT.

Continuacion 3 Aña di trabou di Glenbert Croes como Minister....

SECTOR LABORAL



Un parti esencial den maneho di Minister Glenbert Croes pa mehora e calidad di bida di nos hendenan y combati retonan manera desempleo ta atraves di un plan di accion den e sector laboral. Esaki ta un parti central di e vision y maneho di Minister Glenbert Croes unda durante e transcurso di e ultimo 3 añanan a logra aumenta e salario minimo na dos ocasion, esta na luna di mei 2019 unda a ahusta e salario minimo na Awg. 1.762,48 pa luna y na luna di januari 2020 unda cu e salario minimo a wordo ahusta na Awg. 1.815,35 pa luna. E dos aumentonan aki tabata importante pa mehora e poder di compra di nos trahadornan ricibiendo un salario minimo.

Minister Glenbert Croes a percura pa elimina e fenomeno di ontheffing como tambe introduci un maneho di admision laboral na Departamento di Progreso Laboral (DPL). Na Departamento di Labor y Investigacion (DAO) a implementa un plan nacional di accion pa yuda hobennan yega na un trabou. Minister Croes pa medio di DAO a percura pa haci un investigacion riba nos mercado laboral. Ademas, a institui un Comision Tripartidista Laboral entre Gobierno, Gremio Comercial y Gremio Sindical pa yega na siguridad, bienestar y progreso laboral pa tur nos trahadornan. Aruba pa medio di Minister di Asuntonan Social y Labor a participa na e congreso internacional di Organisacion Internacional di Labor (ILO). Segun meta di su maneho, Minister Croes a reactiva Fundacion C.A.S. como tambe a inicia e trayecto di reorganizacion di Dienst Huur- en Consumentenzaken cu e obhetivo principal pa duna proteccion na nos consumidornan.



Na comienso di 2020 nos pais a wordo confronta cu Covid-19. E crisis di Covid-19 cu a y ta afectando Aruba tambe tabata tin y tin ainda un efecto grandi den e sector laboral. Aki ta unda Gabinete Wever-Croes pa medio di Ministernan Glenbert Croes y Xiomara Maduro a introduci respectivamente FASE y Loonsubsidie pa tur trahador, dunador di trabou y ZZP'er cu a perde entrada pa via di e pandemia. Na luna di october ultimo a yuda un total di mas di 4 mil persona cu FASE, mas di 1500 dunador di trabou y mas di 20 mil persona cu loonsubsidie. Esaki ta demostra e compromiso cu Gabinete Wever-Croes tin pa e bienestar di su pais y su hendenan.



Minister Glenbert Croes ta hopi satisfecho cu e trabounan desplega y di tur e logronan durante e ultimo 3 añanan. Esaki ta danki na trabou valioso y esfuerzo di hopi persona cu ta contribui na e vision y maneho di Gabinete Wever-Croes y di Ministerio di Asuntonan Social y Labor.





MINISTER ANDIN BIKKER A GRADICI CUERPO POLICIAL Y CENSO Y TUR CU DI UN MANERA OF OTRO A INTERMEDIA Y A PONE NAN EMPEÑO PA ASINA AWE TARDI POR A INTRODUCI UN RIJBEWIJS NOBO PA ARUBA



PAKICO UN RIJBEWIJS NOBO?

Tempo ta desaroya, e instrumentonan di siguridad ta desaroya y tambe den cuadro di esfuersonan di Gabinete Wever Croes pa por yega na miho servicio pa publico y tambe e miho esfuersonan pa por duna loke nos por yama E-Government.

Den e cuadro aki agilisa e proceso di duna rijbewijs tabata un di e prioridadnan cu a pone como meta y e la tuma hopi trabou pero a logra. Tambe a modernisa diferente di e leynan y manehonan cu ta aplicabel cu lo haci cu pronto nos lo tin un version digital tambe di e rijbewijs.

Esaki lo tin features nan di siguridad pero tambe diseñonan. A pone por ehempel e emblema di nos Libertador den feliz memoria riba dje y tambe otro features nan cu ta tipicamente tipifica nos sociedad di Aruba. Minister Bikker a expresa; "Nos ta hopi gradici y hopi orguyoso di e documento aki cu den diferente dimension y aspecto cu ta ilustra diferente partinan di nos cultura entre otro den e aspecto di biento tambe cu a wordo incorpora den djele".







Sigui cuida,

ARUBA

TA CONTA CU

BO!

Semper cuida bo mes:

- Come alimento saludabel y haci actividad fisico
- Reduci consumo di alcohol y humamento
- Drumi por lo menos 7 ora pa anochi
- Cuida bo higiena personal y tambe na cas

Maneha stress:

- Pensa positivo
- Enfoca ariba cosnan cu ta motiva bo
- Eherce un hobby
- Mantene contacto cu bo sernan keri, na un manera responsabel
- Relaha y kita stress, siguiendo tur protocol

Actividad diario:

- Evita aglomeracion. No reuni den grupo di mas cu 4 persona
- Traha, haci deporte/hobby of participa den acto social cu responsabilidad
- Si bo tin sintoma, keda cas, no sali y sea alerta pa sintoma den famia

Muchanan na Aruba:

BOSO TAMBE MESTER CUIDA!

Si bo ta den e grupo di 8-12 aña, nos lo considera bo como un mucha. Como mucha bo tambe ta HOPI importante pa yuda combati Covid-19 na Aruba.

Abo como mucha ta forma parti precioso di e futuro di nos pais. Pesey ta hopi importante pa bo cuida awo y semper.

Actualmente, tin na mundo henter y tambe na Aruba, un virus cu ta plama masha lihe entre esnan cu no ta cuida, su nomber ta Covid-19 of Coronavirus; pero bo no mester tin miedo, tin diferente manera cu abo por cuida y si bo cuida bo mes, tur cos lo ta ok. Tambe tin un bon noticia y ta cu pronto lo tin un vacuna.

Aunke e virus ta pasa di un hende pa otro hopi facil, bo por evita pa bo pega cu ne y bo por proteha bo mes, si bo cumpli cu e puntonan aki:

• Laba man frecuentemente
• Tosa/nister den bo elleboog
• Purba no mishi cu bo cara
• No bay mucho cerca di otro hende
• Evita luga cu hopi hende
• Uza 'hand sanitizer'

Nos sa cu nos muchanan ta hopi balente y sabi, y cu nan lo sa di obedece tur regla na cas y na scol.

Nos muchanan mester keda positivo y pensa cu cuidando nan mes, nan ta yuda cuida otro; y asina, pronto e situacion aki lo pasa y hunto nos lo por biba trankil y saludabel atrobe.

Aruba ta un pais bendiciona, patriotico y balente, nos tur mester ta cla pa defend'e y e positivismo mantene.

Pa nos sigui bringa e Covid-19, mester sigui tur regla y recomendacion stipula. Nos tur mester ta determina pa tur reto enfrenta. Ban sigui cuida!

#ArubaTaContaCuBo
#DVGAruba

ISLA ONLINE

Departamento di Salud Publico:

UPDATE 1 DI DECEMBER 2020

Segun resumen di awe 13 persona a recupera, a registra un total di 26 caso nobo di Covid-19, di cual 1 ta no-residente, cantidad di testnan ehecuta ayera ta 469 'positivity rate' local riba dia di awe ta 20%).

Activo tin awe ta 122 caso, cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 ta na 45.

Hospital ta informa cu tin un total di 6 persona interna di cual 1 ta den Cuido Intensivo y 5 isola riba piso general.

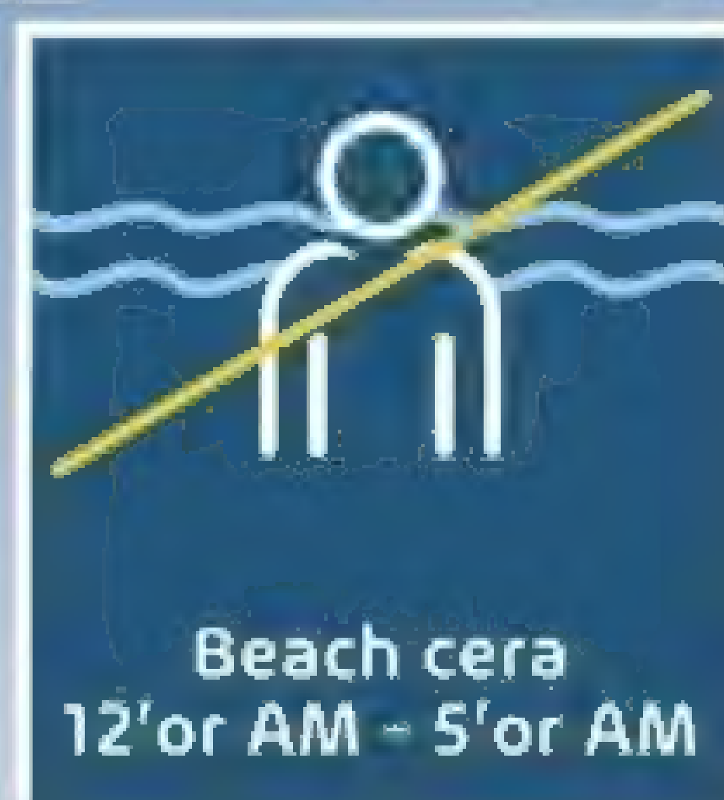
Ta urgi cada persona pa sigui proteha bo mes na tur instante. Bo no sa kende por tin e virus pa cual motibo bo mester sigui proteha bo mes.

E yamado ta na comunidad pa den e dianan di fiesta venidero, sigui mantene distancia, sigui aplica higiena, sigui uza tapaboca, sigui test pa covid sibo tin sintoma, sigui mantene isolacion of cuarentena ora bo wordo instrui, sigui cumpli y sigui cuida. Di forma aki nos lo por disfruta di e dianan festivo sano den compania di nos famia y sernan stima.

Aruba ta conta cu bo!

1/12/2020	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	26	25	1
Activo	122	107	15
Recupera	4705	4606	99
Positivo	4872	4758	114
Negativo	45726	-	-
Getest	50598	-	-
Getest na Airport	27071	-	-
Morto	45	45	0









GOBIERNO DI ARUBA

un

Feliz Dia

ISLAONLINE
PA INFORMACION
CORECTO Y BERDAD

Gabinete Wever-Croes